

ELŐFIZETÉSI FELTÉTELEK:

Egy évre — — 50 K. — f.
 Hat óra — — 25 K. — f.
 Három óra — — 13 K. — f.
 Egyes számok ára 1 korona.
 Magyarországra 63 K. — f.
 Egyébb külföldre 75 K. — f.

TELEFON: 98.

BARS

KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS TÁRSADALMI HETILAP.

N. v. p. riad. p. a. t. v Brat'slave
 cis. 25448/III. a 1925

H I R D E T É S E K:

□ centiméterenként — filler.
 Nyúttéri közlemények garmond
 soronként — filler.
 Gyakori hirdető- és a velünk
 összekötetésben levő hird. irodák
 árendjében részesülnek.

A közíratok a szerkesztőséghez küldendők.
 Közíratok vissza nem adtnak.
 Alapította: HOLLÓ SÁNDOR.

Megjelenik:
Minden vasárnap reggel.
 Szerkesztésért felelős: A LAP KIADÓJA.

A hirdetések, előfizetések s a reklám-
 cikkeket a kiadónálba kerül utasítani.
 A lap kiadója: NYITRAI ÉS TÁRSA.

Az örök béke vágya

minél jobban terjed el a nép között, annál nagyobb erővel tör fel a szívében az őszinte sajnálkozás a világháború szomorú áldozata, a világháború legnagyobb hősei, a elesettek iránt. Nem szándékunk ezzel a mondattal a háborúnak szintén szánandó áldozatait: a rokkant hősök embeletti szenvedéseit és mindazok szenvedéseit elhomályosítani, akik a különböző frontokon becsülettel végezték a törvény által megszabott állampolgári kötelességüket, de szándékunk az, hogy az elesett hősök emlékére irányítsuk a közfigyelmet, akiket egykor a lángban álló félvilág különböző tájain temettünk el, ahol a szülőföld kedves harangjainak bánatos muzsikája helyett az ágyúk idegeket megrengtető bömbölése közepette gyakran csak futtában, siető gyorsasággal ástuk meg elesett bajtársaink sebély sirjait. Gyakran arra sem volt idő, hogy egy röpke imádságot mondjunk a friss sírok fölött, rohanni kellett tovább a kötelesség teljesítés mezején, azzal a nehéz gondolattal, hogy pár óra múlva talán már a mi sirunk fölött is idegen ország pacsirtái fogják zengeni dalaikat. A borzalmas világkatakizmából szerencsésen élve kikerült bajtársak arra gondoltak, hogy a halott hősök emléktét meglojják örökíteni, amint azt méltán meg is érdemlik. Erre a célra a fronton a katonák gyűjtést is rendeztek, sőt számosan a saját emlékükre adakoztak, mert időközben maguk is követték hős társaikat a frontok leg-szomorubb temetőibe. Állítják is a hősök emlékműveit mindenfelé, így a mi vidékünkön is. Senki a világon nem magyarázhatja félre ezeknek az emlékeknek a célját és jelentőségét. Nem akarnak ezek az emlékek háborúra izgatni, vagy háboruspárti tendenciákat kifejezni. Sőt ellenkezően, állandó hangos memem-tők ezek az emlékek a háború drasztikus pusztítása ellen. Hiszen még a francia miniszterelnök is azt mondta egyik eheti beszédében, hogy a béke a legmélyebb szenvedély valamennyi francia szívben, valamennyi város és falu ezt követeli és a háborús emlékművek ugyancsak a békét akarják kihangsúlyozni. Mi is a béke vágyát kívánjuk kihangsúlyozni a világháború lévai hőseinek megalkotandó emlékével, akik vérük hullásával, életük feláldozásával érdemelték ki azt, hogy emléküket ott álljon

Léva egyik méltó helyén. Utójára tesszük fel a kérdést, vajjon miért nem alkotja meg Léva társadalmi a hősök siremlékbiztosítását s egy elhatározó lendülettel miért nem juttatja tető alá végre a hősök emlékének régóta vajdó ügyét, amígön erre a célra már jelentős összeg áll rendelkezésre?! Vagy talán azt várjuk, hogy Léva minden terét elfoglalva másra, a hősök emléke valami eldugott, érdemtelen helyre kerülhessen csak?

Állatbiztosítás és állattenyésztés.

Mozgalm indult Léván állatbiztosító szövetkezet alakítására, ebből az alkalomból kaptuk az alábbi cikket, amely Kovács dr., debreceni akad. tanár „Az állatbiztosítás” c. művének kivonata.

Az állattenyésztés nemcsak gazdasági, hanem kultúrorténeti szempontból is jelentőségletes helyet foglal el az emberiség életében, amennyiben hivata van elsősorban a folyton szaporodó emberiség legelsőrendű szükségleteit kielégíteni a növénytermeléssel együtt, másodsorban pedig a mezőgazdaság körében a szükséges munkaerőt rendelkezésre bocsátani. Az állattenyésztés volt a népek legfontosabb foglalkozása, ez adott meg mindent, ami a primitív élet kielégítéséhez szükséges volt. Eppen ezekből kifolyólag állandóan növekszik az állattenyésztés jelentősége és fog a kultura legmagasabb fokán is tovább növekedni, miután ezen szükségletek feltétel nélkül fennállnak és megszünni soha nem fognak. A háziállatoknak egyformán nagy a jelentőségük, akár mint hustermelő organizmusokat nézzük, akár mint az emberiség szolgálatában álló erőgepeket vesszük. Ezen szükségletek kielégítése volna az u. n. természetes fogyasztás, mely mellett sokszor találkoznak a fogyasztás destruktív formájával, mely nem egyéb, mint az állatállomány megsemmisülése vagy használat és értékesítése a természeti erők, vagy a véletlen romboló hatása folytán, melyek igen sok helyen csökkentik, megakadályozzák, sőt nagyon sokszor lehetetlenné teszik az állattenyésztés megnyilvánulását. Ezen az állatállományban nap nap után előforduló destruktív fogyatkozás elhárítása képezi egy a mezőgazdaságnak mint a társadalmaknak elsőrendű feladatát. Mert nem elég az a tevékenység, amely a rendelkezésre álló tudomány eszközeinek igénybevétele mellett az állatállomány tökéletesebb fejlesztésére irányul, hanem a fejlődést akadályozó körülmények elhárítása érdekében is meg kell nyilvánulni, még ott is, ahol a tudomány oltalmat már nem biztosít. Az állatállományban beálló destruktív fogyasztással szemben alkalmazható védekezési módok az orvosi tudomány és a jó állategészségügyi rendszert. Mivel azonban minden élő szervezet megsemmisülne van álvette, így a Fét előbbi tevékenység sem védhet meg ellene, ennél fogva a két előbbihez egy harmadik társul, amely nem más mint az állatbiztosítás, mely intézmény az előbbiekkal kiegészítve együttesen képesek az állati tőkét a veszteségtől nemcsak megóvni, hanem annak gyarapodását biztosítani. Mig az orvosi közbelépés és az állategészségügyi rendszert a töké megóvása szempontjából védekező jellegű, addig az állatbiztosítás retroventív, vagyis ahol a két előbbinek a ha-

tára végződik, ott kezdődik az állatbiztosítás hatásának megnyilvánulása, de kiegészítve és támogatva az előbbiekk működését. Epen ezen körülményben rejlik az állatbiztosításnak közgazdasági jelentősége s ez adja meg nemcsak általános gazdasági, hanem egyuttal erkölcsi értékét, mert lehetővé teszi a termelés zavartalan folytatását.

Az állati járványok sok neme, a különféle betegségek és balesetek, az állatállományban fekvő óriási vagyonnak tekintélyes részét vonja el tulajdonképeni rendeltetésétől, minek következményei a nemzeti vagyonszökkenése, sokszor az állattenyésztés jövedelmezőségének bizonytalansága, továbbá a közegészségügy kielégítetlen volta; közvetlen eredményei: a birtokos állattenyésztésben beállott zavar, melyek sokszor a legértékesebb tenyészállat esik áldozatul, legerzékenyebben sújtja azonban a kisbirtokost, aki sokszor egyetlen tehenét vagy lovat veszítve el, létfenntartása válik ezáltal kérdésessé.

Ezen károkkal szemben a többi tevékenység mellett csak a biztosítás védhet meg, melynek feladata, hogy kárpótást nyújtson azon anyagi károkokért, amelyek az állategészségügyi rendszert által meg nem akadályozhatók, az orvosi tudomány által el nem hárítható véletlen esemény, járványos betegség vagy baleset által szenvedtek. A mezőgazdasági téren előbbre haladt népeknél terjedt el az állatbiztosítás, mint az állati károsodások elleni védekezés egyik leghatásosabb eszköze. Az állatbiztosítás bevezetését az előrehaladottabb országokban mélyreható gazdasági jelentőség keltezték fel s évtizedekre terjedő kiserlelés után lehetővé tették olyan szervezetek létesítését, amelyek a mezőgazdaságnak oltalmat nyújtottak ott és akkor, ahol már semmi sem bizonyult célravezető eszköznek.

Az itteni viszonyok figyelembevételével a helyi vagy szövetkezeti biztosítás ajánlatos. Legrégibb formája az állatbiztosításnak a községbeli állattulajdonosok azon, mintegy hallgatlagos megegyezéséből állott, mely szerint egymásnak a szükségből levágot állatok értékesítése által okozott károkat megtérítették. Ez az eljárás azonban nem tartotta magát, mivel itt a tagok minden jogi felelősség és kényszer nélkül kizárólag egymás jóakarataira voltak utalva. Ennélfogva a kárpótás is nagyon hiányos volt s nem is minden kárnál nyert az alkalmazást. És most is elég gyakran tapasztalható, ahol az állatbiztosítás szervezte még nincsen. Például ha valamelyik tulajdonosnak rendszerint szarvasmarhája kényszerből kerül levágásra, a szomszédok bizonyos mennyiségű húst a piaci árnál alacsonyabb árban átvesznek, így ígyekzven elégelni a károsult gazdát. A biztosításnak ezen primitív-kezelteles formája csak a hasonló sorsu gazdák részéről megnyilvánuló humanizmus jellegével bír, minél fogva az ezuton nyújtott kárpótás csekély arányban áll a kárnál. A helyi, vagyis a községi állatbiztosításnak ezen formája nem megfelelő s így annak állandóságára számítani nem lehet. Ezen állapotok volt a következménye, hogy a hasonló vagyoni viszonyok között élő állattartók, belátván az állatbiztosításnak fontosságát és az abból származó előnyöket, hogy az állati veszteségek által okozott károkat közösen viselhessék, csoportosultak s alapszabályok megalkotásával szövetkezeteiket alakították, tömörültek és az alapszabályokban kifejezett szerződészerű megállapodásokkal biztosították a károk csökkentését s annak az elosztás által való viselését.

(Folyt. köv.)

Mit tanulnak a gyermekeink?

(Befejező közlemény.)

Földrajz. Ezen tantárgy egy anyagterjedelménél, mint fontosságánál fogva megköveteli, hogy ne heti 1 óra, hanem heti 2 órással szerepeljen az órarendben. Ma, midőn a rádió és a közlekedési eszközök rohamos fejlődése, különösen a kereskedelmi munkakalkalmak nemcsak az egyes országok, hanem az egyes világrészek távolsága is lecsökkent s a kereskedelmi összeköttetések távoli földrészeket kapcsolnak össze s a rossz gazdasági viszonyok következtében a régi idők helyébe kötött emberrel szemben a mai ember idegen országokba és világrészekbe megy munkát keresni, szükséges a földrajz minél intenzívebb tanítása. A földrajztanítás könyvnyelvéből és sikeresebbé tétele érdekében feltétlenül szükséges a VI. évfolyamtól kezdve a Csehszlovákia republika s az egyes világrészek térképének minden osztály részére való külön beszerzése s az osztályokba való állandó kifüggesztése. A felsőfokozat összes tárgyainál naponként többször is előfordul a földrajzi vonatkozás, amit rögtön szemléltetni kell.

Legyenek a térképek nagyok, áttekinthetők s ami nagyon fontos, a földrajzi elnevezések az illető ország nyelvén megnevezve, amelyen az illető földrajzi objektum fekszik. A földrajzi könyvekben az eredeti néven kívül zárjelben legyen feltüntetve az illető község, hegy, folyó, stb. közismert, a tanulók nyelvén használt megnevezése. A magyar iskolákban használt könyvekben és térképeken a magyar elnevezés mindig fel legyen tüntetve.

Történelem. Hogy a tantervben feltüntetett cél és eredmény elérhető legyen, szükséges megfelelő tankönyvek írása által a követendő irányt megszabni és a tanításnak tárgyi anyagát részletesen is megadni. Nagyon helyes, hogy az események kronológikus felsorolása, az uralkodók véres csatáinak ismeretese helyett a nép és nemzet kulturális, gazdasági és szociális fejlődésének az ismertetését helyezte a történelem tanításának középpontjába.

A történelemkönyvek objektíven, a történelemtudomány által megállapított valóságnak megfelelően, a nemzeti érzékenység tisztelt-bentartásával legyenek megírva, ne adjanak tápot se a nemzeti gyűlölködésnek, sem a túlzott sovínymusnak s öleljk fel a magyar nép összes értékes történelmi és kulturális teljesítményét.

Természettan. Természettan. Mindkét tantárgy anyaga helyesen van megállapítva, mivel a gyermekek szellemi színvonalához könnyen alkalmazható, azért normális viszonyok között e tantárgy anyaga elvégezhető.

Számítan; mérés. Első évfolyamban a 20-as számkör megfelelő a gyermek szellemi színvonalának, sőt nemcsak az összeadás és kivonás tanítható ezen számkörben minden szellemi megterhelés nélkül, hanem a szorzás és osztás is.

Harmadik évfolyamban korai a területmértékek ismertetése, a területszámítás (négyzet) tanítása, valamint a területek hasonlóságának szemléltetése is.

Az osztatlan, két és négy oszt. iskolánál nem vonható össze a második és harmadik évfolyam anyaga s mint összevont csoport nem tanítható ugyanazon anyaggal. Szükséges két csoportra osztani s a II. évf. százig, a III. évf. ezerig tanulja fejszámolással a négy alapműveletet.

A IV. és V. évfolyam anyaga megfelelő. A VI. és VIII. évf. anyaga elvégezhető; felesleges azonban az amortizáció és a kamatoskamat ismertetése. Szükséges ellenben ezen a fokon a földmérés elemeinek ismertetése.

Rajz. A fiúk részére a felsőfokon előírt heti három óra sok, a lányok részére beállított egy óra kevés; mindkét nemű tanulók részére heti két óra szükséges. A lányok a rajz-óra kisebb száma miatt erősen hátrébb maradnak a fiúk mögött, pedig a női kézimunka fokozottabb ügyességet, forma-, színezést és tervezési készséget követel tőlük. A lakás díszítése, csinosítása, művészi érzékük kifejlesztése is a rajz intenzív tanítását követeli a lányoknál.

Szépírá. E tantárgy a VI—VIII. évfolyamban nem szerepel. Ennek eredményeként a tanulók írásban évfolyamonként lassu, de állandó romlás tapasztalható. Ezekben az években kezd kialakulni az egyéni írás, de még kiforratlan. A gyakorlatok és egyéb írásbeli munkák kidolgozásánál a tanulók figyelmét lekötí a tárgy s a kidolgozás mikéntje; kevésbé figyelhet az írás szépségére és szabályosságára. Ezért szükséges a tantervbe ezen évfolyamok részére is heti egy szépírási órát beiktatni.

Ének. Általában kialakult véleményem, hogy a tantervnek a VI—VIII. évfolyam részére előírt tananyagának részletei: a hang-éltalás, kottából éneklés, zeneelmélet, stb. túlhaladják a népiskolai énektanítás célját és feladatát s az előírt heti egy óra lehetetlenül teszi, hogy az énektanítás tulajdonképpeni célját, a nép és műdalok hallás utáni szabályos és szép éneklését el lehessen érni időhiány miatt. Kívánatos, hogy a kottairás, intonálási gyakorlatok és elméleti ismertetések a minimumra redukáltassanak.

Torna. A falusi gyermekek állandóan a szabadban, friss levegőn tartózkodnak, azért elegendő e tárgyból heti egy óra, annál inkább, mert az egyes órák közti szünetek a testi egészség, ügyességfejlesztés, játékosztón kiegészítés szolgálatában állva, a tornatanítás célját munkálják. Segítségére jönnek a reáltárgyakkal kapcsolatos kirándulások is.

Hogy a tornaóra a szellemi munkának ellensúlyozására szolgáljon és üdülést jelentsen a tanulónak, ne pedig csak a fizikai fáradtság fokozását, mellőzendő a dríllt szolgáló német torna, rend és csapatgyakorlatok, hanem mint egyedül célravezető: a különböző játékok képeznek a „játékorá” anyagát. A dríll maradna a kötelező testnevelés és katonaskodás éveire. Elhittandó a szellőzeten, bűzös tanteremben való tornázás és játék; minden iskola állandóan tornateremmel és játszódvarral.

Síójd. A tanulók öntevékenységének felébresztése és ébrentartása s a művészi nevelés szempontjából egyenesen ideális. Az egyes tárgyak közti koncentrációt megkönyíti s csiraját képezi a cselekvő iskolának. A tananyag összeállítása ideális.

Női kézimunka és háztartástan Tanítása a felsőfokon órászámában túlméretezett. Heti 3 óra elegendő, belezámítva egy óra háztartástan, melynek tanítása már a hatodik évfolyamban kezdődjék.

A minisztérium által kiadott tantervből teljesen hiányzik egy, Szlovenczkó természetadta szempontjából nagyon értékes és emiatt fontos tantárgy: a Gazdaságtan.

Szlovenczkó agrárjellegű, az elemi iskolai tanulók legnagyobb része mint földműves fogja kenyerét megkeresni, azért úgy gazdasági, mint szociális szempontból szükséges, hogy jóvendőbeli foglalkozásának alapjait már az elemi iskolában megnyerje és későbbi megélhetési lehetőségét ezáltal biztosíthassa.

A gazdaságtan felveendő a tantervbe a felső fokozaton heti 1 óránál oktattással, mint önálló tantárgy.

Általános megjegyzések. Az alábbi kívánások és megjegyzések nagyrésze talán be foglaltatik az általános utasításban, mindazonáltal kérjük ezeknek erőteljesebb, félre-magyarázást kizáró kihangsúlyozását a végleges tantervben.

I. Fakultatív tanítás. Ahol lehet bevezetendő. Az egyes tárgyaknak, főleg a művésztieknek a legkiválóbb és legjobban hozzáértő tanító általi tanítása révén nemcsak a nagyobb eredmény biztosíthatik, hanem a tananyag módszeresebb, energiakímélő feldolgozása is.

II. Tulterhelés kiküszöbölése. Szükséges a tananyag miximúmának és minimumának előírása évfolyam és csoportonként. Határozottan meg kell tiltani a tulterhelés ismeretközlési módszereket, a sok kívülről beemeltetést, a tulhajtott grammatizálást, nagy-számokkal fejbenszámolást, képletke betanítását stb.

III. A tanulók létszáma. A demokrácia vívmánya az egyes osztályokban lecsökkent tanuló létszám. Ezt emelni nem lehet. Sőt a sikeres tanítás érdekében szükséges lesz még redukálni osztatlan iskolánál leg-alább is 40-re, ahol pedig két csoport tanul egy osztályban, ott 50-re. Amennyiben az indivi-

duális rendszernek nagyobb teret óhajtanak biztosítani, úgy szükséges lesz osztályonként még kisebb létszám.

IV. tankönyvek: Az elemi iskolában feltétlenül szükség van tankönyvekre. A Megkövetelendő egy a tankönyvek, mint olvasókönyvnl: tartalmazzák a tanítandó anyagot, könnyen érthető stílusban és szabatos magyarsággal írva, tartalmuk ne csak tárgyi, de érzelmi szempontból se essék kifogás alá s végre legyenek olcsók, hogy a szegényebb tanulók is beszerezhesék.

A hivatalos bírálat minden egyéb tekintet felretelével csak a könyv kvalitását mérlelje. A bírálatokat ne csak kiváló elméleti pedagógusokkal végeztessék, de működő és gyakorlati tapasztalatokkal is rendelkező, elméletileg kiválóan képzett tanítókkal.

V. Órarend: A minisztérium által kiadott óratervezetben több változtatás volna előnyös, amint azt az egyes tárgyak bírálsánál már kifejtettük. Meg a következő általános elvke kívánják a figyelmet felhívni:

1. Az osztatlan iskolák tanítóinak kötelező heti órászáma 25 óránál állapíthatóság meg, a többletért óradíjat kapjanak.

2. A havi dolgozatok javítási ideje heti 1 óra gyantán számíthatassék be az illető tanító kötelező órászámába.

3. Az igazgatók redukált órászáma igazságtalanság a többi tanítóval szemben, mert az igazgatói teendőkért a nyugdíjba is beszámított külön honoráriumot kapnak. Ez a sérelem orvoslandó.

4. Az egy iskolánál működő tanítók, úgy az igazgatótanító, mint az osztálytanító heti órászáma egyenlő legyen. Ezt megoldja a fakulatív tanítás. Természetesen, a nemdíjazott iskolánkivüli munkálkodás időmennyisége a heti órászám beosztásánál figyelembe veendő.

A felsőfokozat (VI—VIII. évf.) részére a kötelező órarend bevezetését tartanók a legalkalmasabbnak:

Hittan 2 óra. Polgári nev. tan. 1 óra. Szlovák nyelv 3 óra. Magyar nyelv 3 óra. Olvasás 2 óra. Fogalmazás 1 óra. Földrajz 2 óra. Történelem 1 óra. Term. rajz 1 óra. Term. tan 1 óra. Számítan-mérés 4 óra. Gazdaságtan 1 óra vagy szépírá. Rajz 2 óra fiuknak, lányoknak egyaránt. Játék 1 óra. Ének 1 óra. Síójd 2 óra. Női kézimunka 3 óra beleértve 1 óra háztartástan. Összesen: fiuknak 28 óra, lányoknak 31 óra.

Mit tudunk a magyarok eredetéről?

Az utolsó tíz év rendkívül sokat jelent a magyar ósmult mindazon homályos problémái tisztázásának szempontjából, amelyek az előző évtizedek nagy nyelvészeinek — főként Buzend József, Szinnyei József és Gombocz Zoltánnak — kutatásai után még megoldatlanok maradtak, illetve, amely problémákat éppen az ő eredményeik vetettek föl. Buzend és Szinnyei már régen tisztázták a magyar nyelv finn-ugor eredetét. Nyelvünk széleskörű vizsgálatára alapján Szinnyei fínnozor szempontból egységes történeti képet adott a magyarság ősi műveltségéről is (1908-ban). A nyelvünkben lévő jövevényszavak eredetének a kutatása is hasznos szolgáltatásokat tett a homályos történeti megoldásnak. Gombocz állapította meg végérvényesen, hogy a honfoglalás előtti török jövevényszavaink bolgár-török eredetűek s hogy nagyjelentőségű kulturális fogalomcsoportokat — az állattenyésztés és földművelés szókincsét — vettük át a bolgár-törököktől.

1920 körül a magyar őstörténeti kutatás eredményeit a következő két mondatban lehet összeszűrni: A magyar nyelv fínnozor eredetű. A honfoglalás előtt sok jövevényszót s új elemődot vettünk át a bolgár-törököktől. Mint fölvetés, Munkácsy Barnáttól pedig elhangzott, hogy a magyarság őshazája a Kaukázus lejtője.

Az utolsó évtizedet Gombocz Zoltán rövid, de epochális jelentőségű dolgozata vezeti be, amelyben megírta, hogy „régibb felfogásomtól eltérően, mindinkább meggyőződésemé válik, hogy az a mélyreható nyelvi, műveltségi és etnikai hatás, amelyet a bol-

KÜLÖNFÉLÉK

gárság az ugor-magyarságra gyakorolt, alig érthető másképp, mintha fölteszük, hogy egy uralkodó bolgár-török réteg volt a magyarság igazi megszervezője, amely csakhamar éppen úgy beleolvadt a magyarságba, mint ahogy Asparuch bolgárai beleolvadtak a szlávokba." Mig előbb a VII. századra tette Gomocb a bolgár hatás kezdetét, addig most már az V. századot jelölte meg s határozottan a Kaukázus vidékét jelöli meg — főleg Zichy István növényföldrajzi támpontjai alapján — az érintkezés színterétül.

Németh Gyula kimutatta, hogy a krónikák Dentumogor neve a. m. tendümogger — ókori magyarság, a magyarság hungarus ungar neve meg eredetilag cnogur, egy bolgár törzs neve.

Fehér Géza könyve (Bulgarisch-ungarische Beziehungen) is értékes adatokat tartalmaz az V—X. századi bolgár népekre vonatkozóan.

1923-ban jelent meg az Akadémia kiadásában a szlovenszkoí Dévényben lakó (gróf) Zichy István munkája: A magyarság őstörténete és műveltsége a honfoglalásig. Bőven idézett elhnographiai analógiák, gazdag forrassanyag és értékes, új módszertani szempontok figyelembevételével megállapította, hogy a magyarság ugor ősei zsákányolók (halász-vadász) életmódot folytattak, hogy az állat- és növényneveknek s az állatok és növények földrajzi helyzetének a figyelembevételével megállapítható, hogy a magyarság finnugor őseinek a hazája az Uralhegység két oldalán volt, hogy itt telepedt rá egy török nép (ő a bolgár-török-nyelvűnek vélt hunokkal azonosította) s az összeolvadásból keletkezett magyarság innen vándorolt a kaukázusi hazába.

Németh Gyula rendszeres őstörténeti kutatásai szerint a hunok nem bolgár-török nyelvűek, tehát nem lehettek a magyarság megszervezői (bár a magyarság is beletartozhatott a hun birodalomba) az Ural-hegység sibiriai oldalán lakó ugor-magyar nép ogurokka, illetőleg az ogurok egyik ágával keveredett, talán már Kr. sz. előtt s innen 460 körül vándoroltak le a Kaukázusba.

Ugyanó tisztázta azoknak a török népeknek a szerepét, amelyek a honfoglalás előtt a magyarságra hatottak, akiknek nevét a magyarság több-kevesebb időn át viselte, megfejtette a magyar törzsneveket s a Keleten elszakadt törédek problémáját. Julián barát Magna Hungariájának magyarjai szerinte eltörőösödtek, a mai baskirok jórészen az ő utódai; két baskir törzsnek a neve is mutatja, hogy a magyarságból szakadt ki.

A közelmúltban megjelent Hóman-Szekfű féle Magyar Történet I. kötetében a Hóman-tól nagyon világosan, élénk kombináló készséggel s a szegédtudományok legújabb eredményeinek kiterjedt figyelembevétel megírt őstörténeti részek minden tekintetben szintézis. Két értékes újabb dolgozat gazdagítja még őstörténeti irodalmunkat.

Az egyikben Zsirai Miklós minden eddigi, hasonlótárgyu munkáinak nagyobb aprátussal és szokott körültekintő alaposággal a Jugria-kérdést tárgyalja.

A második dolgozat Moravcsik Gyulától, a magyar vonatkozású bizánci emlékek éles szemű kutatójától való, aki nemrég bukkant egy eddig figyelmen kívül hagyott fontos adatra Agathon bizánci diakonosznak egy 713-ban készült művében. Ez a forrás a dunai bolgárokat onogur-bolgároknak nevezi.

A magyarság eszerint mégsem áll annyira rokonalatlanul a nagy világban. A finnugor unokatestvérek mellett édes unokatestvérei a baskirok és a bolgárok is. R—ó

— **A lévai Szokol ünnepély.** A lévai Szokol torna egylet (garammenti megye, Dévyan) ma leplezi le a Szokol alapítójának, Tyrs Miloslavnak születése századik évfordulójára emelt emlékművét. Az emlékmű a szlovenszkoí aranykőből és aragonitból készült s felállítását Jaroslav Vinduska cseh-szlávok köipar Praha—Strasnice-i cég ajánlotta, a Szokol lévai titkárnak terve alapján M. Hodek, a lévai aragonitbánya vezetője készítette.

— **Léva közgyűlése.** Léva város képviselőtestülete a múlt hét pénteken megkezdett s félbeszakadt közgyűlését kedden este fejezte be Prschár István városbíró helyettes elnökségével. Az idő rövidsége miatt a múlt pénteki közgyűlésről csupán rövid tudósítást adhattunk, a többi részt itt összevonva hoztuk. — A második városbíró helyettesi tisztségre, az elhunyt szlovák néppárti bírőhelyettes tisztségére, mint a szlovák néppárti pozíciójára: Danis József vasutast választották meg. A napirend tárgyalása előtt Klein Armin a Városi vígadóban szerződéseszerint eszákölendő építési ügyében szólalt fel, amelyben előadta, hogy az építési munkálatokhoz már áprilisban kellett volna hozzakezdeni s ma már befejezettnak kellene lenni. Azt kérdezi, hogy miért nem történt meg az építési és a vígadó bérélőjével kötött szerződés egyáltalán végre lesz-e hajtvja? Az interpellációra az előadó válaszolt, mely szerint a város a bérélő több ízben felszólította a szerződésben vállalt kötelezettségének teljesítésére, amire a bérélő halasztást kért, amit meg is kapott. A halasztás is lejárt, így most már a város komoly lépéseket fog tenni a bérélővel szemben a vállalt kötelezettségek teljesítésének érdekében. A kommunista párti Kosztolányi József helyesli Klein Armin felszólalását és kifogásolja, hogy az előjáróság ezt az ügyet nem tűzte ki napirendre, mert ide tartozik ez is, amint ide tartozik az a kérdés is, hogy vajjon a szegény gyermekek a tanév elejével el vannak-e látva tankönyvekkel és iskolaszerekekkel? A közgyűlés Czibulka Rezső építész részére birtalta a r. elemi iskola tatarozási költségeit, majd áttért a Szokol egyesület kérelmére, köztérlet átengedése iránt az állami polgári iskola előtti parkban felállítandó Tyrs emléktábla elhelyezésére. (Tyrs alapította a Szokol egyesület.) A kérelmet pár nap előtt terjesztette be a Szokol s igen sürgeti, mert f. hó 18-án a Tyrs évforduló alkalmával rendezendő ünnepélyen már le akarják leplezni a művet. A kommunisták az emlékmű ellen nyilatkoztak. A magyar polgári pártok álláspontját Bándy Endre tolmácsolja, hozzájárulnak a terület átengedezéséhez, azon esetben, hogy ha a polgári iskola másik szárnya előtti parkrészt a város fenntartja és biztosítja egy magyar emlékmű számára, továbbá mint elvet kéri kimondani, hogy az emlékmű fenntartási terheit a város nem viselheti, mert az idő folyamán annyi emlékművet létesíthetnek Léván s hogyha ezek mindegyikének fenntartási terheit a városra hárítják, akkor a pótdó tekintélyes részt erre a célra kellene fordítani, már pedig a város nincsen abban a helyzetben. A magyar pártok által felállított junktimhoz Oktavec József szólalt fel, aki azt indítványozta, hogy a másik parkrészen (amelyet a magyarok kértek fenntartani egy magyar emlékmű számára) Masaryk, köztársasági elnök szobrát állítsák fel. Oktavec indítványára Kisin Ödön válaszolt, aki megdöbbenő csodálkozásának adott kifejezést „az utolsó pillanatban jövő meglepetésszerű szakkhuzás fölött”. Masaryk személyét aki a magyar kisebbség törvénybiztosította jogai mellett van, a magyarok tisztelik és nagyra becsülik, éppen azért nem engedik meg személyét az ilyen taktikázásba bevonnai, hogy az ilyen indítvánnyal üssék el a lévai magyarokat jogos kívánásának teljesítésétől. Hogyha egyszer majd a Masaryk szobor ügye komoly formában kerül a közgyűlés elé, a magyarok is mellette lesznek, de az ilyen taktikázással szemben állást foglalnak. Oktavec erre azzal védekezik, hogy nincs szándékában a sakkhuzás, csupán kiutat akart keresni a különféle indítványok közt. Ezután szavazásra került az ügy. A közgyűlés a tanács javaslatát a Bándy Endre által előterjesztett kiegészítésekkel fogadta el. Ezután a városi mérnök jelentést tett a Hviezdoslav (volt Petőfi) utca szabályozási vonalának — amit annak idején a város állapított meg — a jövőbeni építkezések esetére — az országos hivatal által történt jóváhagyásáról és Fenyes Samu dr. ugys mint Frommer Ottó törvényes gyámja fellebbezésének elutasítá-

sáról. A közgyűlés a bejelentést tudomásul vette. Ugyancsak a mérnök tett jelentést a közelmúltban épült állami polgári iskola minőségéről s mennyiségéről kollaudálásának megjelöléséről. Ez a kollaudálás csak részleges, a végleges kollaudálás novemberben lesz. Már előre is megállapítható a felvett jegyzőkönyvből, hogy az országos hivatal az építkezések egyik-másik munkájával az állami szubvenciótól elakarja útni a város, noha az a törvényes kellékeknek a szubvenció biztosítására, mindenben eleget tett. A város a végleges kollaudálásnál az ügy jelentőségére megfelelő figyelmet fog tanusítani jogos érdekeinek megvédésére. Majd az országos munkásbiztosító hivatal kérelmét tárgyalta a közgyűlés. A munkásbiztosító azt kéri, hogy az épülőben levő lévai kerületi székékháza csatornáját engedje meg a város a polgári iskola előtt elvonuló városi csatornába bevezetni. A közgyűlés a mérnök referátuma és Bándy Endre felszólalása alapján elvben hozzájárul a kérelemhez, hogyha annak keresztülvitele műszakilag nem lesz káros hatású a városi csatornára és a munkásbiztosító a városi művek használatáért megfelelő anyagi hozzájárulást biztosít. A mérnök ezután az országos hivatal leiratát ismertette a parcelázási engedélyek és a parcelázandó építetek nagyságát meghatározása ügyében. Ez a leirat véget vet annak a lévai rossz szokásnak, amely a belső telkeket túlságosan felaprózta, aminek az építkezés idején látszódtak meg kellemetlen következményei. Az országos hivatal leirata értelmében az állami kataszteri hivatal szentul csak akkor járulhat hozzá a belső telkek vagy más építési telkek megosztásához, hogyha a városi hatóság ehhez az engedélyt előzetesen megadta. Az előadó mérnök erősen hangsúlyozta és az érdekeltek közönség figyelmébe ajánlja ezt az új intézkedést s továbbá kifejtette, hogy még azon esetben is, hogyha a telekkönyvben a telek megosztását valahogy keresztül is tudná vinni, ám akkor az építési engedély kiadásánál a legnagyobb nehézségek merülhetnek fel. A szociáldemokrata vezetés alatt álló Munkás Testvedő Egyesület kérelmére a közgyűlés az állami polgári iskola tornatermet hétének négy estén keresztül négy-négy órai használatra visszavonásig átengedte. Ennek az ügynek a tárgyalásánál Schwartz kommunista azt indítványozta, hogy a Proletár Telocvicná Jednota (amely tudvalevően a kommunisták törzesszervezete) működésének a kormány által történő felüggesztése miatt a közgyűlés tiltakozását fejezze ki, azonban az állami joggyűző, ez mint törvényellenes, nem bocsájtotta tárgyalás alá. Különböző telekügyek tárgyalása után a közgyűlést befejezték.

— **A lévai kórház unjonan épült kápolnájának felszentelése** ma, vasárnap d. e. 9 órakor lesz ünnepélyes szentmise keretében. A szentelési szertartást Pöstyéni János, a szent Adalbert egyesület igazgatója fogja végezni.

— **A Lévai Iparos Olvasókör** okt. 8-án rendezi a Városi Szálló nagytérben első nagyszabású szüreti mulatságát, mely alkalommal színe kerül Dankó Pista: Pataki lányok c. örökszép 3 felv. népszínműve. A próbák már serényen folynak, a szereplők lelkesült, önzetlen áldozatkészsége biztosítja az idény legjobb mulatóságának sikerét.

— **A városi magyar közkönyvtár újabb gyarapodása.** Ismeretes az az akció, amelyet Léva város magyar közkönyvtár tanácsa indított a lévai tanítóképzőben levő régi magyar tanári könyvtárnak a városi közkönyvtár részére való átengedése iránt, amelyet az államfordulat után a tanítóképző intézet tanári kara nem használt. A városi közkönyvtár tanács álláspontja az volt, hogy a könyveket ellenszolgáltatás nélkül kell átadni, mert Léva közönsége nagy áldozatokkal hozott a tanítóképző létesítésénél. Most végre sikerült az iskolaiügyi miniszteriummal a meg egyezést, melynek értelmében Léva város magyar közkönyvtára a képzői könyvtárból 1580 kötetet négyezer korona megtérítés ellenében, míg az áll. polg. iskola könyvtára 1802 kötetet díjmentesen kapott. A városnak jutott könyvtári anyag tudományos, pedagógiai és szépirodalmi művekből áll s becses anyaggal

gazdagítja könyvtárunkat. A könyvtári beirások egyébként folyamatban vannak s beiratkozni lehet a könyvtári hivatalos órák alatt: hétfőn d. e. 10—12, pénteken d. u. 3—6 óra között, Városház, II. em. balfolyosó, első ajtó.

— **Eljegyzés.** Hudak Béla eljegyezte Ivanics Mariskát Léván. (M. k. é. h.)

— **Nyugdíjazás.** Niedermann Vilma kéméndi tanítónő 32 évi tanügyi szolgálat után nyugdíjba vonult. Az érdemes tanítónő generációkat nevelt fel, értékes és maradó hatású pedagógiai munkát végzett.

— **A lévai járási ipartársulat évi rendes közgyűlése** f. hó 25-én délelőtt 9 órakor tartja a városháza nagytermében. Targyisorozat: Közgyűlés megnyitása. Tiktári jelentés. Az 1931. évi zárszámadás és 1932. évi költségvetés. Báti iparüzök köréből 2 választmányi tagnak választása. Szabad indítványok.

— **A lévai katonai parancsnokság** közli, hogy azok a megrongált repülőgépek, amelyekről a malackai repülőterem két munkás alkatrészeket lopott — a hadügyminiszterium megállapítása szerint — azért álltak ott őrizetlenül, mert a használható alkatrészeket előbb leszerelték róluk s most már csak a cellovészetenél, mint célpontokat használják.

— **A motoros járművekről** szóló új rendelet értelmében az autóforgalmi engedélyt és vezetői igazolványt Szlovénországban nem a rendőrgazgatóság, hanem a járási hivatalok adják ki, ugyiszintén a kocsi rendszámait is. A lévai járási hivatalban f. hó 15-ével már megkezdtek a régi rendszámok fokozatos bevonását és az új kiadását.

— **A csehszlovák szovjetet** élte: **ti zenégy nagy.** Schwarz Mór a lévai városi képviselőtestület tagja, kommunista gyűlés alkalmával szónokolt Garamlók községben. Beszédét ezekkel a szavakkal fejezte be: „Eljen a csehszlovák munkás szovjet.” Megindították ellene a rendtörvényes eljárást. A kifejezést tagadta, a tanúk ellene vallottak: ti zenégy napra ítélték.

— **Tekintettel a sertésvesznek országsszerte való rohamos terjedésére** az Országos Hivatal a Minisztériummal egyetértésben visszavonásig a következő kivételes intézkedéseket tette: Sertéseket csakis vásári napon szabad eladni községekben a másikba szállítani. Sertéskezeskedők sertéseket vásárokon nem árulhatnak, hanem csak otthon, saját öljükben. Sertéseket vásárra csakis szekéren szabad szállítani, lábon nem hajtathatók s a vásártéren a földre nem bocsáthatók. Sertéseket közös legelőre kihajítani. Ezen tilalmak be nem tartását a legszigorubbán fogják büntetni.

— **Újabb nyomozás a lévai templombetörésben.** Uhor Katalin, akit a komáromi kerületi bíróság a lévai templombetörésért két évi fegyházra ítélt, az ítélet után a börtönből kihallgatásra jelentkezett az államügyésznél, akinek azt vallotta, hogy a lévai betörésnél és még más pozsonyi akciónál társa volt két lévai fiatalember. A vallomás után az államügyesség nyomozó osztálya letartóztatta a megnevezett két lévai fiatalembert és az államügyesség fogházába kísérte. Mivel Uhor Katalin kijelentette, hogy újabb vallomását azért tette meg, mert társai nem állították számára védőügyvédet a büntető tárgyalásánál. Így tehát merő becsúszól van szó, ami a vallomás szavahihetőségét csökkentti, de azért az újabb nyomozást bevezették, amely hivatalra lesz az ügy tisztázására.

— **Tragikus visszaváltás.** Holubik András, Freier Ármán varsányi bérlő mezőgazdasági munkása a szántógephez vizet szállított a Szikincéből; egy magaslapon a lovak elakadtak és a szekér a meredekről hátrafelé haladt, miközben a munkás a kucsi alá került. Súlyos láb és bordatöréssel a lévai kórházba szállították.

— **Kiterjesztették a betegbiztosítási pénztári tagok családtagjainak biztosítását.** A törvény értelmében csak azoknak a biztosítottaknak van igényük segélyre, akinek megadható az évi jövedelme

nem haladja meg a 20.000 koronát. Mint-hogy ez a határ a változott viszonyoknak nem felelt meg, azt 1925-ben a hivatalnokok betegbiztosító intézetei és a tagok között létrejött megegyezéssel és a felügyelő hatóság beleegyezésével 40.000 koronára emelték fel. Az egyezmény keresztülvitelénél azonban nehézségek mutatkoztak a „megadható jövedelem” fogalmának magyarosításánál és ezért most újból rendezték az ügyet és pedig ugy, hogy családi biztosítás (orvosi kezelés és gyógyszer) azoknak a biztosítottaknak jár, akiknek évi bruttó jövedelme nem haladja meg az 50.000 koronát. Szülői segély a családtagok számára való tekintet nélkül azoknak a biztosítottaknak jár, akiknek évi bruttó jövedelme nem haladja meg a 36.000 koronát.

— **Veszedelem a hamut a padlások tartani.** Bányó Katalin farnadi asszony hamut vitt fel a padlásra. A hamuban lappangó parázstól tűz támadt a padláson és a lakház leégett. A gondatlan asszony ellen eljárást indítottak.

— **Menekülő tolvajok rálöttek a csendőrrétre.** A köbölkúti vasutállomáson az éjszakai órákban tolvajokra lestek a csendőrök. Rá is bukkantak két külön dolgozó bandára és üldözöbe vették őket. A menekülő tolvajok egyike revolveréből kétszer rálőtt az egyik csendőrré, aki fegyveréből viszonzta a tüzelést. A lövések egyik részről sem találtak. Másnap a csendőrök egyes gyanúok alapján őrizetbe vették Maczkó János köbölkúti fiatalembert, aki több lopást beismert, de a lövöldözést tagadja. Beszállították a járásbírószághoz és a nyomozást tovább folytatják.

— **Vasvillával támadt a végrehajtóra egy asszony.** Surdí Istvánné csatái asszony hatóság közeg elleni erőszak bűnével került a vádlottak padjára. Surdík-nál végrehajtó jart, de Surdíné nem engedett foganatosítani. Rátámadt Vesely végrehajtóra s vasvillával akarta kiverni a házból. Dühbe oly nagy volt, hogy csak a csendőrök tudták lefegyverezni. A tárgyaláson eleinte tagadott, majd később bevallotta a tettet, de azzal védekezett, hogy egyetlen sertést akartak elvinni s nem tudta, banatában mit csinált. Feltételeken egyhavi fogházat és 100 korona pénzbüntetést kapott.

— **Lovakat kuruzsolnak a cigányok.** Míg a mai felvilágosodott időkben is gyakran oivassuk, hogy a cigányok haszonlatlan hóbusz pókuszaikkal pénz csinálják a falusi neptől. Eddig embereket kuruzsoltak, most már az állatokra is rávetik magukat. Vidékünkön gyakran kuruzsolnak lovakat a cigányok s így csajják ki a pénzt az emberektől. Egy alováradi gazda az orvos kezelése után lovát Banda János alsócszei cigánnyal „kezelte”, élelmiszert és takarmány ellenében. A lovat természetesen a cigány nem gyógyította meg, de a kuruzsoló cigány ellen, akinek ez már nem az első „állatorvosi” szerepése, a büntető eljárás megindult.

— **Az Apolló mozgóban** ma, vasárnap délután olcsó népszórás: Singaporei titokzatos éjszaka, Ramon Novarro drámája. Este a régi szép operett filmváltozata: A koldus diák, Jarmila Novotna és Fritz Schulz a főszerepekben. Kedd, szerda, csütörtök: A farsang tündéré, Kálmán Imre operettje, Any Ahlers, Verebes és Szőke Szakállal. Nagyszerű zene, pompás dalok. Tovább egész héten ismét Kálmán operett: Roni, a főszerepekben Nagy Kató, Lilián Harvey és Willy Fritsch.

— **Az Orient moziban** ma, vasárnap délután 2—4 órakor olcsó helyárakkal: Két világ, hangos dráma a lengyelországi zsidó-üldözések idejéből. Este utolsó előadásai a Ketten egy autóban c. végtelenül bájos németül beszélő vígjáték. Monte Carlo szép tájjal Kedd, szerdán német filmoperette, csupa vígság: A megfiatalított Adolar. Csütörtökön egész héten Mosjoutin első hangos filmjének premijerje! Sergeant X. Az afrikai idegen légió titokzatos világa a kelet színelvén.

Kosmetikai intézet. Dr. FELDMANN MIKSÁNÉ. Egyéni arcpolár. Hajszájak végleges eltávolítása. Modern kezelés mindenemű szépségbárá. „Cosmetique Individual” Mártonffy u 18.

Frank Irén ritikulns tornalokláját megnyitotta. Tornatanítás zenével is. Hőgy-, leány-, gyermekkurzusok igen mérsékelt áron. Vidékieknek előnyös órabeszámítás. Tiszviselőknök kedvezmény. Beiratások naponta 4—6-ig Komensky (Kossuth) utca 24.

Közérdeklő jelentés. Divattanulmányutamról visszatérve, magammal hoztam a küszöbön álló ósz és tél legutolsó divatújdonosságait. Kabát és kosztüm kelmék, nappali és alkalmi ruhákra való szövetek és selymek nagy választékban a mai viszonyokhoz alkalmazkodó áron. Tekintse meg fővárosi nővőjü kirakatainkat és látogassa meg az elismerten szolid árairol híres KOHN MIKSA divatházat, ahol férfi ruhászöveteket, télikabátanyagokat és buzdáshuzatozót a legolcsóbban, a legnagyobb választékban megkapja.

Tíz nő közül kilenc lehet, Tizedik is, ha csak lehet, Szeretd olcsón vásárolni: illatszert, vegyszert, háztartási cikkeket, valamint bőr árut, fotógepet és optikát. PICK ENDRE medicinal drogeria Levice.

Gyásköszönet nyilváníás.

Mindazon ismerősök, rokonok és jó barátok, akik feledhetetlen drága anyukánk elhunytával fájdalmunkat részvéttükkel szivesek voltak enyhíteni és örökös nyugvó helyére elkisértek, fogadják hálás köszönetünket. Ugyiszintén meleg köszönetet mondunk a Cszimadia Ipartársulatnak, amely oly nagy számban volt szives kivonulni a végteszügyre.

SZARKA GYULA és családja.

Gyásköszönet nyilváníás.

Mindazon jó rokonaink és ismerőseinknek, akik szeretett edes atyánkat és nagyatyánkat utolsó útjára elkiséri szivesek voltak, ezután fejezzük ki mély halánkat.

PETRÁS JÁNOS és családja.

Az anyakönyvi hivatal bejegyzése.

1932. szept. 10-től, — 1932. szept. 17-ig.

Születés.

Kósa Sándor - Hornák Aranka fia Sándor Olivér — Cvanga István — Sujo Julianna leánya Mária

Házasság.

Preecshér Albert rkath. Akács Mária rkath. — Kovács József Imre rkath. Poliak Julianna rkath.

Halálozás.

Petrás János 79 éves — Kolár Mária 40 éves — Bélik József 74 éves — Kiml Anna 1 hónapos — Szarka Gyuláné Manuch Julianna 45 éves — Neuer Kálmán 68 éves.

C SERKÉSZET.

(A Cszli. Szövetség magyar alosztályába tartozó cserkészcsapatok rovata) Rovatvezető: ifj. SCHUBERT PÁL

LÉVA

A csapat szombaton este Kurta-hegy mellett iskolatábort vert, ahol a morse-jeladásban gyakorolta magát. A táborozás nem volt vasárnapra is tervezve, de a fiuk olyan jól érezték magukat, hogy a saját maguk főzhetése ebédért lemondtak az otthon, bizonyára kiadósabb vasárnap étrendjükért. Kellemes meglepetés érte itt a tábor. Három farnadi cserkésztestvér érkezett meg Farnadról kerékpáron. Ez viszonzás is volt a csapatunknak Farnadon tett látogatására, valamint a közös cserkészmunka megbeszélés zajlott itt le.

Jó munkát kívánunk az összes többi cserkészeknek és kérünk adjatok sűrűn hírt magatokról.

SPORT.

Rovartvezető: BOROS BELA.

Ipolysági F. C. — LTE 4:3 (1:1) Biró Vargha, Vagsellye. Az LTE csapata megint nem váltotta be a hozzáfűzött reményeket és nem játszotta ki azt a formát, amit a lévai sporttársadalom joggal elvárt tőle. A mérkőzés LTE támadásokkal kezdődött, Ondruska már a nyolcadik percben megszerezte a vezetést. De ennek nem örülhetett sokáig a szépszámu nézősereg, mert a 17. percben az ipolysági jobbszélső henztét a bíró elézi s így beadását Gyuricek a hálóba vágja. A második féldőben mindjárt az elején Moharos tseideből indul és beadását Pivarcis érkekesíti. A 10. percben Halasz 20 méteres bombalövessel megpecsételi a mérkőzés sorsát, majd a 33. percben gyönyörű gólt lő. LTE ekkor észbe kap, erősen rákacsó, de már nincsen elég idő a kiegyenlítésre. Ennek eredményeként a 37. percben Martinovics lövése Turi lábáról a góiba pattan. LTE rohamozik, a 40. percben Ondruska bealítja a végeredményt, mert az utolsó percekben Ipolyság nagyszerűen védkezik. Az LTE csapataról meg kell állapítanunk, hogy formán kívül van. Dohány még kiforratlan játékos, bajnok mérkőzéseken túl ideges, többször indokolatlanul elhagyja a kapu, ezzel önmaga hozza veszélyes helyzetbe csapatát. A bekkek közül Ujváry volt a jobb, Kovács rugásai rövidek voltak. Mészáros gyenge kondíciójában állt ki, ez meg is látszott játékán. Palfy tréninghiány folytán nem tudta fogni Halaszt. Kiss II. lassu és ezáltal az ipolysági jobbszárny, különösen a második féldőben mindig lefutotta és sorra vezette a támadásait. Általában az egész fedezetors összeállítását hibásnak tartjuk, mert egy Martinovics, Palfy, Ocsinák fedezetors feltétlenül meg tudta volna akadályozni Ipolyság győzelmét. A csatársor megerőzte Steiner hiányát, Tóth kevés labdát kapott, azokat is elrontotta. Martinovics már elszokott a csatárjátéktól és folyton hátra húzódott. Feuermann ésszel irányított, szívvel bízódott, de nagyon lassu volt. Kiss I. sokáig tartotta a labdát magánál, ami a csapat eredményességének rovására ment, később lerándult és balszélen csak statisztált. Ondruska mindent megtett, ami tőle tellett, vele kellene a belső csatártriót megerősíteni. Az Ipolyságiaktól Halasz az egész mezőny fölé emelkedett, kevés ilyen jól lövő csatár van a kerületben. Pákyaj ki kapuz, Gyuricek jó futballista. Pivarcis lelkesen küzdött és sérüléseinek dacára eredménnyel. A bíró objektív sár, ajánlatos körülmények folytán két súlyos hibát csinált és mindkettő góllal végződött.

Ma délután Érsekújvárot kerületi naplesz, a déli kerület hat válogatott csapatát állítja ki s ezekben az LTE-ből Tóth és Martinovics A, míg Palfy, Ujváry és Ondruska a B csapatokban fognak játszani. Reméljük sikerrel fogják képviselni városunk football-sportját.

Kiss I. KFC elleni mérkőzésből kifolyólag két heti feltételes büntetést kapott sportszerűtlenségért.

A Déli kerület folyó hó 18-án 4 válogatott csapatot állít ki. Délután 2 óraker II. o. sz. válogatott játszik az I. o. második garnitúrája ellen. Utánna Érsekújvár, Galánta, Diószeg és Vágsellye városoknak egyesületeiből álló válogatott csapat lesz az ellenfele. Komárom, Léva, Ipolyság és Dunaszerdahely válogatottjának. A mérkőzések Érsekújvárot az ÉSE pályán lesznek megtartva és azokat nagy érdeklődés előzi meg az egész Déli kerületben. 25-én a Déli kerület válogatott csapata Komáromban játszik Nyugat-Magyarország válogatottal együttese ellen. Ugyanakkor ez I. o. sz. B csapat Tardoskeden fog szerepelni a II. o. sz. válogatottja ellen, melynek zöme a parkányi, szelisi és komáromi játékosokból fog kikerülni.

Figyelmeztetés! Modrécsky Károly az L. T. E. részére tovább pénzt nem inksasszal, felkéretnek a tagok, hogy neki semmilyen nyugta ellenében pénzt ne adjanak.

A „Bars” rádió műsora:

A budapesti műsornál minden hétköznapon:

9.30 Hírek.
9.45 Hangy. folyt.
11.10 Nemzetközi vizjel.
12.— Déli harangszó.
12.25 Hírek.
12.35 Hangy. folyt.
13.— Pontos időjelzés.
14.30 Hírek.
15.— Piaci árak, árf. hírek
16.45 Pontos idő, hírek.
22-23 között pontos idő és hírek.

Vasárnap, szeptember 18.

BRATISLAVA. 10.15 Gramofon 10.30 Katonazene 18 Shakepeare-művek 22.25 Kávéházi zene

BUDAPEST. 9 Hírek 10 Ref. istentisztelet 11 Egyházi zene és szentesbész 14 Gramofon 15 Földművelésügyi előadás „A tejfogyasztás” 15.35 Mándits-szalónzenekar 17 Nepraji közvetítés, Galambok községből 17.45 Csóka Béla magyar notákat enekel Pertis cigányzenekarának kíséretével 19 Sporteredmények 19.20 Előadás a stúdióból 21.10 Bura cigányzenekara 22.30 Bpesti Konzert Szalónzenekar

PRAHA. 6.15 Zenés ébresztő 7 Karlsbadi zenekar 11 Fúvószenekar 12.05 Bányászok zenekara 19.50 Bendl: Az öreg vőlegény c. operája. 22.25 Jazz

WIEN 10 Weni kamarakör 10.30 Erdel kürt-hangy. 11.15 Szimfonikus hangy. 13.50 Citerahangy. 15.30 Graf—Kurz-négyes 16.30 Bécsei néppopera zenekara 19.20 A jelenkor becsi dalszerzői

Hétő, szeptember 19.

BRATISLAVA. 11.05 Gramofon 14.30 Rádiózenekar 18 Pillanatképek 18.15 Gramofon 21 Trio 22.20 Schrammel zene

BUDAPEST. 9.15 Államrendőrség zenekara 12.05 Köczé cigányzenekara 16 Asszonyok tanácsadója 17 Dr. Lindmayer Béla előadása 17.30 Hangy. 18.45 Nemet nyelv 19.15 Gramofon 20 Kiss Ferenc előadójestje 20 Operaházi zenekar Majd Kiss cigányzenekara

PRAHA. 6.15 Zenés ébresztő 11, 12.15 és 13.40 Gramofon 21 Cservinka szoprán- és Prausa alténekesnő 21.30 Zika hegedűművész

WIEN. 11.30 Nahlicek-négyes 16.15 Északi zene 19.30 Dajos Béla zenekara

Kedd, szeptember 20.

BRATISLAVA. 11.05 Gramofon 14.30 Rádiózenekar 18.15 Gramofon 22.20 Mózsi cigányzenekara

BUDAPEST. 9.15 Honvéd zenekar 12.05 Házikvintett hangy. 16 Thury Mária meséi 17 Szalónzenekar 18.15 Francia nyelv 18.45 Bpesti Hangverseny Zenekar 20 „Politikusok, diplomaták, újságírók” előadás 20.30 Hangy. 22 Sovánka cigányzenekara

PRAHA. 6.15 Zenés ébresztő 10.55, 12.15 és 13.40 Gramofon 19 Fúvós zene 20.30 Don kozákok hangy.

WIEN. 11.30 Cerda-zenekar 13.10 Gramofon 15.20 Hangy. 19.40 Katonazene

Szerda, szeptember 21.

BRATISLAVA. 11.05 Gramofon 15.55 Praha 18 Magyar óra

BUDAPEST. 9.15 Szerványszi szalónzenekar 12.05 Balalajka-zenekar 15.30 Morse tanfolyam 16 „A nő testnevelése” felolvasás 17 Gramofon 18.30 Olasz nyelv 1 Hetenyi—Heidelberg Albert és Buzás Mihály szerzeményei 20.15 A rádió külügyi negyed-órása 20.30 Operaházi zenekar Majd Veress Károly cigányzenekar

PRAHA. 6.15 Zenés ébresztő 11, 12.15 és 13.30 Gramofon 19 Vidám est 22.40 Fleischhans szakszofonművész 21 Rádiózenekar

WIEN. 11.30 Brunner-négyes 16.30 Hangy. 19.25 Filharmonikusok hangy.

Csütörtök, szeptember 22.

BRATISLAVA. 11.05 Gramofon 14.30 Rádiózenekar 18.15 Gramofon 19 Fúvós zene 19.45 Suk: Vonos zserenád

BUDAPEST. 9.15 Hangy. 12.05 Postászenekar 16 „A háziasszony őszi gondjai” előadás 17 Földművelésügyi előadás „Az 1931—32. évi burgonyakivétel eredményei” 17.30 Vidák cigányzenekara 18.30 Angol nyelv 19 Egyfelvonásosok a stúdióból 20.20 Basilius Maria hangy 21.15 Magyar cigányzenekara 22.45 Gramofon

PRAHA. 6.15 Zenés ébresztő 11, 12.15, 13.40 és 18.05 Gramofon 19-45 Tursch hegedűművész 20.15 Konrad: A szerencse tyúk c. szimfonia

WIEN. 11.30 Silving-zenekar 13.10 Gramofon 17 Macho-zenekar 19.40 Szimfonikusok hangy.

Péntek, szeptember 23.

BRATISLAVA. 18.15 Gramofon 18.50 Egyfelvonásos vigjáték 22.10 Gramofon

BUDAPEST. 9.15 Állástalan zenészek zenekara 12.05 Városi Színház kamarakórusa férfikvartettének hangy. 16 „A munka és a munkás” előadás 17 Házi kvintett hangy. 18 Gyorsírás 18.30 Farkas cigányzenekara 19.30 „Miért nehéz a nehéz zene” előadás 20 „A francia opera mesterei” Majd Berend szalónzenekar 22.15 Magyar Imre és cigányzenekara

PRAHA. 6.15 Zenés ébresztő 11, 12.15, 13.40 és 17.55 Gramofon 20.15 Rádiózenekar 22.20 Gramofon

WIEN. 11.30 Falit-zenekar 13.10 Gramofon 20.30 Szimfonikusok hangy.

Szombat, szeptember 24.

BRATISLAVA. 11.05 Gramofon 12.30 Rádiózenekar

BUDAPEST. 9.15 Gramofon 12.05 Hangy. 16 A „Rádió Élet” gyermekjáték-órása 17 Cserkészszövetség műsoros délutánja 16.30 Bónyi Adorján előadás 18 A „Magyarság” dalegyesület hangy. 18.45 Rádióamatőr-posta 19.30 Sebők Sári magyar notákat enekel Kurina cigányzenekarának kíséretével 21 Bpesti Hangverseny Zenekar Majd Mándits szalónzenekara

PRAHA. 6.15 Zenés ébresztő 11, 12.15 és 13.40 Gramofon 19 Tarka-est 20 Strauss-est

WIEN. 11.30 Geiger-zenekar 16.45 Moravetz-négyes 20.05 Az utolsó fejezet, Kyser hangjáték-költeménye, 3 részben

Gabonaárak:

Levice, 1932. szeptember hó 17-én.

Buza	—	—	100 kgr.	130	—	146 kor.
Rozs	—	—	—	85	—	88
Árpa	—	—	—	65	—	72
Zab	—	—	—	—	—	—
Kukorica	—	—	—	—	—	—
Bab	—	—	—	—	—	85
Lóheremag	—	—	—	500	—	600
Lucernamag	—	—	—	500	—	600

VALUTAÁRFOLYAMOK

Bármegyei Népbank Levice, jelentése.

	szépt.	szépt.
	10-én:	17-én:
100 pengő	—	468—
100 osztrák schilling	—	408—
1 angol font	—	117—
1 amerikai dollár	—	38.20
100 svájci frank	—	649.50
100 francia frank	—	180—
100 líra	—	177—
100 német márka	—	801—
100 dinár	—	52—
100 lei	—	18.60

UJDONSÁG!

1/2 pengős regények

3 Kő

1. Curwood : Királycsendőr tréfája
2. Wallace : A négy igaz férfi
3. Zane Grey : Napsugár a vadonban
4. Klein : Támadás Monte Carlo ellen
5. Sutherland : Rejtelmek
6. Siodmak : Eltévedt golyó

1 pengős regények

6 Kő

38. Leleszy : A tűzhányók völgye
39. Biggers : A fekete teve
40. Marshall : Megtorlás szigete
41. Biggers : Amit a függöny eltakar
42. Gregory : Az örök suttogás
43. Gregory : Judit a hegyek leánya
44. Thane : Szilaj szélparipákon
45. Wallace : A zöld rozsdá.
46. Wren : A rejtélyes végzet
47. Wallace : A becsületlen betörő

2 pengős regények

12 Kő

3. Wallace : A repülő gárda

KAPHATÓ:

NYITRAI és TÁRSA
KÖNYVKERESKEDÉSÉBEN
LEVICÉN (LÉVÁN)

OKRESNÝ ÚRAD V LEVICIACH

6818—932.

UPOZORNÜJEM

všetkých držiteľov motorových vozidiel na uvedené vládneho nariadenia do dňa 30. júna 1932. číslo 107/932 s tým, aby bezodkladne svoje vozidlá technicky vypravili a vystojili podľa predpisov tohoto vládneho nariadenia.

Felhivom

a gépkocsik tulajdonosamak figyelmét az 1932. évi június hó 30-án kelt 107/932. számú kormányrendelet intézkedéseire azzal, hogy motoros járműveiket ezen kormányrendelet követelményeinek megfelelőleg technikai-lag, haladéktalanul javítsák át és szereljék fel.

Dr. ZOŠŤAK okr. náčelník.

Od rady obce: ŽEMLIARY

Číslo: 1965—1932.

Vyhláška.

Rada obce Žemliary dáva na verejnú známosť, že pofovné právo obce Žemliary na priestore 768 kat. jutár do prenájmu sa dá na dobu 6 rokov a to od 1. febr. 1933 do 31. jan. 1939

na verejnej ústnej dražbe

dňa 2. okt. 1932 o 2 hodine odpoludnia na obecnom úrade v Žemliaroch. Vykričná cena 600.— Kč. Záruka 300.— Kč. Podmienky dražby sú k nahliadnutiu na obecnom úrade v Žemliaroch a na notárskom úrade v Svätom Jure nad Hronom počas úradných hodín.

V Žemliaroch, dňa 9. sept. 1932.

Obecná rada.

Hirdetmény.

Žemliary község tanácsa közhírré teszi, hogy Žemliary község határában 768 kat. hold területen gyakorolható vadászati jogát

1932 évi október hó 2-án, délután 2 órakor a községházán tartandó nyilvános szóbeli árverésen 6 évi időtartamra és pedig 1933 évi febr. 1-től, 1939 évi jan. 31-ig bérbeadja. Kikiáltási ár 600.— Kč. Bánatpénz 300.— Kč. Az árverési feltételek Žemliaryn a községházán és a Sv. Júr n/H-r-i jegyzői hivatalban hivatalos órák alatt betekintheők.

V Žemliar, 1932 sept. 9.

Községi tanács.

IRODAI

IRÓGÉPEK

NAGY VÁ-
LASZTÉK-
BAN KAP-
HATÓK:

NYITRAI ÉS TÁRSA
KÖNYV ÉS PAPIRKESKE-
DÉSÉBEN LEVICÉN—(LÉVÁN)

Čís. jed. E 318/32-2

Výťah licitačného oznamu.

V exekučnej veci exekventa Lidie Lőrinczovej rod. Zubákovéj z Malých Sárovcov proti exekvovanému vd. Estery Tóthovej rod. Kajtárovovej z Hornej Seči pozemkonnákná vrchnosť nariadenia exekučnú licitáciu o vymoženie 1210 Kč požiadavky istiny a jej príslušnosti na nemovitosti, ktoré sú na území želiezovického okresného súdu osázené v poz. kn. protokole obce Tura ležiace v poz. kn. záp. č. 57, r. č. A. I. l. m. č. 78 na meno Vd. Estery Tóthovej rod. Kajtárovovej v 2/30 čiastke písaná lúka Csingeries vo vykričnej cene 266 Kč, na 1/10 nemovitosti v poz. kn. záp. č. 197, r. č. A. I. l. m. č. 110, písaná rola Felsővető vo vykričnej cene 534 Kč, na 1/10 nemovitosti v poz. kn. záp. č. 200, r. č. A. + l. m. č. 182 písaná rola Kőzépő vető vo vykričnej cene 431 Kč.

Licitácia bude o 15 hodine odpoludňajšej dňa 3-ho októbra 1932. v obecnom dome obce Tura.

Pod licitáciu spadajúce nemovitosti nemôžu sa odpredať náze dvoch tretín vykričnej ceny.

Ti, ktorí chcú licitovať, povinní sú složiť ako odstupné 10%,-ov vykričnej ceny v hotovosti alebo v cenných papieroch, ku kaucii spôsobilych, ponúkaných podľa kurzu, určeného v § 42, zák. č. LX, z roku 1881 a to složiť osobne poz. kn. vrchnosťou vyslanej alebo tejto odovzdať poistenku o predbežnom uložení odstupného do súdneho depozitu

Taktiež tí isti povinní sú licitacionálne podmienky podpísať. (§ 147., 150, 170, zák. č. LX, z roku 1881, § 21, zák. č. XL, z roku 1908.)

Ten, kto za nemovitosti viacej sľubí než vykričnú cenu, jestli nikto viacej nesľubuje, povinný je podľa proclenia vykričnej ceny určiť odstupné po výšku prave takého procenta nim sľúbenej ceny hneď doplniť.

Okresný súd v Želiezoviciach odd. dňa 29. mája 1932.

Dr. SAMUEL FENYVES
Za správnosť vyhotovenia
vedúci kancelária.

● APRÓ HIRDETÉSEK. ●

Hirdetésekre való levélbeli érdeklődésekhez kérünk nálaszra szolgáló levelezőlapot csatolni

Modern üzlethelyiségek

nagy kirkattal és pincével kiadó. Bővebb felvilágosítás dr. MUNK ügyvédnél. 18

Zongorakészítő és hangoló

JURANEK IMRE volt fővárosi zeneakadémiai szerelő részére zongorák javítására és hangolására előjegyzéseket elfogad a Bars kiadó-hivatala. 12

Eladó Léván Kálnai utca 34. számú ház, két darab építésre alkalmas telek és egy kiültetett szőlő hajlékkal. Érdeklődni lehet ugyanott. 1133

Modern ház eladó, két szoba, veranda, mellékhelyiségekkel. Mángorló u. 35. 1201

2 szobás lakás azonnal kiadó. Ujtelep II. utca 2. 1178

Butorozott szoba kiadó. Magtár utca 2. BAKERNÉNÁL. 1174

Vendéglő kitünő forgalommal, egyetlen a községben, forgalmas országút mellett, trafikjoggal, nagy kerttel és udvarral eladó. Cim a kiadóban. 1168

Eladó ház Nagy Kálnán, országút mentén 23 hsz. ugy üzlethelyiségnek mint magánlakásnak is alkalmas 1000 □-gi területtel, családi viszony miatt eladó. Bővebbet ott a háztulajdonosnál. 1165

Eladó Bati utca tizenegyes két utcára nyíló három szobából, istálló, magtár, cselédlakból álló ház, esetleg felére osztva is. Cim BERGER ERNŐ Tura (Tőre). 1166

Temetőben készítek sirkereket. — Műsirkő-raktár. Zabia-ul. 32. Levice. 1141

Különbejáratu butorozott szoba kiadó. Ujtelep VI. u. 25. 1205

3 szobás komplett ház, 35 évig adómentes, kerttel eladó, esetleg bérbeadó. Jókaiu. 12.

Ház eladó a Botka utca elején, bővebb megtudható Mező utca 7. 1199

Szőlő eladó azonnal. Bővebbet Mező u. 7. 1200

Eladó 900 □ föld Mélyút fölött. Érdeklődni lehet Munkás-utca 12. 1207

Bérbeadó folyó év november hó 1-től 3 szobás lakás, udvar és kert, az összes mellékhelyiségekkel együtt (van egy pumpás és egy nyitott kut az udvarban) Zabia (Damjanich) utca 19. szám alatt. Bérbevenni szándékozók forduljanak ajánlatukkal közvetlenül a tulajdonoshoz: BÉZY FERENC adóügyi főtiszt, ellenőrhöz Lucenecen, vagy Pekarik Vilmos ref. isk. igazgató-tanító urhoz Léván. 1208

Butorozott szoba kiadó László-u. 18. 1209

Elköltözés miatt olcsón eladó — üzletnek is alkalmas — rook telekkel — Ladányi (V-ik) u. 69. sz. szoba, konyhából álló lakóház. Érdeklődni a tulajdonosnál ugyanott. 1212

Kiadó ház, áll 2 szoba, konyha, speiz és kertből. Bővebbet Jókai u. 15. 1213

Olcsón eladó 2 darab új szőlő-prés. Megtekinthető és felvilágosítás kapható Árok-utca 30. szám alatt. 1214

Boroshordók használtat jutányosan kaphatók LÖWY LIPÓT bornyagykereskedésében. 1216

Kiadó szoba, konyha, speiz Ujtelep VII. u. 5. 1217

Használt jókarban levő Fisz-harmónium megvételre kerestetik. Cim a kiadóban. 1218

Nem szünök meg kiabálni, A lelkem kitarni; Még olcsóbban kiszolgálni. Aki elégedetlen kárpótolni. GELBER. 1219

Cipész munkást fiatalt, kézi munkásnak alkalmaz GELBER. 1220

Két különbejáratu butorozott utcai szoba kiadó. Bővebbet Mártonfi-u. 6. (Az udvarban.) 1221

Négy szobás uri ház eladó. Bővebbet DUSEK ERNŐNÉ Kersék-u. 26. 1222

Ebédre kosztosokat felvesz DUSEK ERNŐNÉ Kersék-u. 26 1223

Katlanok lekvár főzéshez, hozzávaló katlanházzakkal kiadó. — Ugyanott 1 szoba, konyha, kamra kiadó. — Bővebbet az emeleten. Honvéd utca 1. szám. 1224

Keresek feles kerttel lakással, vagy lakásért kert gondozását vállalom. HOPPE ANTAL műkertész, városi iskola Levice. 1226

Butorok elhalálozás miatt eladó, u. m. varrógépek, asztalok, kredenc, salon-garnitúra, szőnyegek stb Cim: Jourdan Bernolák (Bém)-utca 14. szám. 1227

Kiadó esetleg eladó Jókai u. 29. számú ház 1232

Eladó cserép kályha, petroleum-lámpa, betegtoló-kocsi, jókarban levő férfi télikabát, Kossuth-ut 24. 1233

Csinosan butorozott utcai szoba azonnal kiadó. Zúgó u. 27. 1236

Fehérnemű varrónő munkát vállal. Endlőzni is tud. Háznál 17 Ke-ért varr. Cim: Vojanská 42. 1235

Kalapszalónomat az „Öreg Takaréka” épületébe helyeztem át, ahol is a legolcsóbb áron árúsitok divatos kalapokat s alakításokat a leggyorsabban s legjutányosabban eszközök. SCHUBERTNÉ Riechaneck Margit. „Auróra szalon” (Öreg Takaréka I. em.) 1237

Egy jókarban levő balkeos Singer szuszter gép és hozzávaló mángorló jutányosan áron eladó. Özv. MÁCSAY SÁNDORNÉ Hronské Kosihy. 1238

MORK

ruhafestő, vegytisztító és gőzmosógár
minden e szakmába vágó munkát

„Szalvátor“ gyógy-
szertárral szemben

olcsón, gyorsan, szakszerűen végez

Ami olcsó és ami jó,

csak

Szemerénél kapható:

Egy jókarban levő Praga TEHERAUTÓ, egy káposzta vágógép, kölcsönbe is, traverzek tetszés szerinti méretekben, csövek, ácskapcsok. Szóval minden ami új volt,

SZEMERE ÁRMIN
Levice, Kálnai utca

Kovácsmester az összes gazdasági munkákban szakképzett nov. 1-től uradalomnál állást keres. Cím: G. JÓZSEF kovácsmester Felső-Fűzék posta Sarovec.

Adómentes ház eladó: áll szoba, konyha, speiz és zárt folyosóból. Kosztolányi, Mángorló-köz

IRODAI IRÓGÉPEK kaphatók: Nyitrai és Társánál.

Építőtelkek

az Ujmajor és az épülő do hány beváltó mellett fekvő, Schoeller és Társa cég tulajdonát képező területen

eladók

Felvilágosítást ad:

Dr. Simek István
ügyvéd, LEVICE

Műhely megnyitás

Tisztelettel értesítjük a n. é. közönséget, hogy Stefanik (Teleyk) u. 1. szám alatt, Bakó-féle ház, Városi Szállodával szemben

szücsműhelyt

rendeztünk be. Elvállalunk minden e szakmába tartozó munkát u. m.: kabátok volírozását és szőrmebundák átalakítását a legújabb modellek szerint. Raktáron tartunk mindenemű szőrmearut nagy választékban. Kérjük a n. é. közönség szíves támogatását, tisztelettel

MAJOR és DIAMANT

SALAMANDER töltőtoll
NYITRAI és TÁRSÁNÁL kapható

KINO APOLLÓ MOZI

Vasárnap, szept. 18-án d. u. 2 és 4 órákor
Népelőadás: 1.10, 2.10, 3.10 Ké

Singaporei titokzatos éjszaka

Dráma 7 felvonásban. Ramon
Novarro, JOAN CRAWFORD

Vasárnap, szept. 18-án 6 és 9/9 órákor
SLÁGER FILM OPERETTE!

A koldús diák!

JARMILA NOVOTNA és FRITZ
SCHULZ a főszerepekben

Kedden, szerdán, csütörtökön 9/9 órákor
SLÁGER FILM OPERETTE!

Farsang tündére

100%-os Kálmán Imre operette.
Anny Ahlers, Verebes Ernő és
Szőke Szakáll a főszerepekben

Pénteken és szombaton este 9/9 órákor
Vasárnap, szept. 25-én 6 és 9/9 órákor

SLÁGER FILM OPERETTE!

RONI • RONI

100%-os Kálmán Imre operette
Főszerepekben: Nagy Kató,
Lilian Harvey és Willy Fritsch

Támogassuk a helybeli vegytisztító vállalatokat

Van szerencsénk Léva város és vidéke nagyérdemű közönségének figyelmét felhívni arra, hogy városunkban amugy is tulterhelt szakmánk ipara ellen a gyárak támadást intéztek, eszükbe jutván a helybeli szegény, nyomorgó és az adókkal már amugy is tulterhelt egzisztenciánkat megrontani.

Felhívjuk a közönség figyelmét arra, hogy pénzével a helyi ipart támogassa, ott adjuk ki a pénzt, ahol azt megkerestük, hogy ezáltal is munkához juttassuk a munkanélkülieket s ne hagyjuk kenyér nélkül a köztünk élő munkásokat. A gazdasági krízist egyaránt érezzük, tehát erkölcsi kötelességünk egymást támogatni, egymás megélhetését előmozdítani, ugyanezt tesszük mi is vállalataink által. Kérjük a munkával a helybeli iparosokat segíteni!

A hét lévai vegytisztító nevében kérjük a t. közönség támogatását. Nem akarunk vagyont gyűjteni, csak kenyérhez jutni kívánunk! - Tisztelettel:

BELLA ANTAL vegytisztító és szaktársai.

Vadászszükségeit

csak azután szerezze be, ha meggyőző-
dött mélyen leszállított áraitmról!

Az összes gyártmányu **kerékpárok**
és alkatrészek.

N. S. U. motorkerékpár képviselet.



Varrógépnek
birtokában
lenni
mindennapi
örömet jelent

Gramafonok
és
lemezek
legújabb
felvételek!



Legjobb bel- és külföldi töl-
tények, vadászfegyverek és
vadászati cikkek.

LÖPÖR és robbantószer áruja!



Szakszerű
javító műhely, kerékpár zománcolás!

BAROSKA J. mechanikus
puskaműves Levice. Tel. 130.

Rol'nicka vzájomná pokladnica • Földműves kölcsönös pénztár Levicén

Önsegélyző, nem nyeréskedő földműves pénztintézet. A takarékbetétek legbiztosabb és legelőnyösebb elhelyező helye. A tagjai (üzletrészesei) négyszeres szavatossága dacára is a kölcsönei több mint 95 százaléka van elsőhelyi kebelezéssel gazdabirtokon biztosítva.

ÉRTESÍTÉS! ÉRTESÍTÉS!

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy azon rosszindulatú híresztelés, mely szerint műhelyemmel Léváról elköltöznék, **nem felel meg a valóságnak.** Műhelyemben továbbra is készülnek elegáns férfiruhák, francia és angol nőiruhák, kabátok, kosztümök stb. mélyen leszállított áron. A n. é. közönség becses bizalmát és pártfogását továbbra is kérem, tisztelettel

SÁGHY LÁSZLÓ

Van szerencsém a n. é. hölgyközönség tudomására adni, hogy Léván, Várady utca 8 szám alatt

női divatszalon

nyitottam

Szíves pártfogásukat kérem. Mme Jourdan
5 éves alkalmazottja **LOVAS SÁRI**

Megnyilt

a legjobb módszerű
kozmetikai szalon

Egyéni arcápolás amerikai Barbara Gould-féle módszerrel. Hajszálok végleges eltávolítása, szemölcs eltávolítás és az összes szépség hibák lelkismeretes kezelése a legmodernebb eszközökkel. Ingyenes kozmetikai tanácsadás, legnagyobb készséggel, vidékieknek levélben is. Mérsékelt árak, kedvező bérletrendszer.

SCHWARZ SZERÉN

Teleky (Štefaniková) u. 6.
(A Városi Szálló mellett)

Meidinger

kályhákat javít, hozzá alkatrészeket raktáron tart,

VÁRADY GYULA

lakatos mester I.ÉVA, László u. 14. (Molnár szanatórium utcája)

Készít vaskaput és kerítéseket egyszerűtől a legdiszesebb kivitelig. Készít- és javít minden e szakmába tartozó munkát. Speciális autogén és alumínium hegesztés. Ugyanott tanuló felvétetik.

HÉBÉDLŐK
ÁLLÓK
ÚRISZOBÁK
STEINER JOZSEF
BUTORKERESKEDŐNÉL LÉVÁN, BÁTI UTCA

KINO ORIENT MOZI

Vasárnap, szeptember 18-án d. u. 2-4 órákor

Népelőadások! 1.10, 2.10, 3.10

Német verzió! Magyar alcimek

KÉT VILÁG KÉT VILÁG

Hangos énekes dráma a lengyel-országi csaták és zsidó üldözések idejéből - P. Voss M. Paudler

Vasárnap, szept. 18-án 1/26 és 1/29 órákor

német verzió, magyar alcimek,

Joe May rendezése, M. Schneider,

Rich. Romanovsky, E. Verebes

a németül beszélő, éneklő, zenés

és hangos vígjáték slágerben

KETTEN EGY AUTÓBAN

Kedd és szerda, 13-14-én este 1/29 órákor

Német hangos film operette

E. Jacoby mesteri rendezésében

A MEGFIATALÍTOTT ADOLÁR

Fritz Schulz, Hans Moser, Georg

Alexander, Paul Hörbinger,

Adèle Sandrok és Ida Wüst

22-től 25-ig

Német verzió! Német verzió!

Iván Mosjoukin első hangosfilmje

SERGEANT X. SERGEANT X.

Az idegen legionista titkai

Vigyázn! Vigyázn!

Bortermelők, szőlősgazdák, nem kell már öreg, rossz hordót drága pénzért vásárolni. Csányi Andor kádármesternél szerezz be borshordó szükségletét, hol 40 százalékkal olcsóbbak a borshordói. Elsőrendű hegyi tölgyfából készült hordók, gözzel, borseprővel forrázva, soha el nem bűdösödő és könnyen kezelhető hordó úgy elkészítve, hogy a gazdának semmi munkája nincs a hordóval, rögtön töltésre elkészítve. Minden hordó vásárlásnál hordó-kezelési utasítás és írásbeli jótállás. 10 liter-től 1000 literig készen raktáron. Ugyiszintén egyszer használt hordók kaphatók, rossz és elbűdösödött hordók kitisztítását legnagyobb szakértelemmel vállalom.

Maradtam teljes tisztelettel

CSÁNYI ANDOR

kádár, Botka-u 17. Léva.

Ha villamos hálózati berendezését **váltóáramra** kapcsolták át, siessen vásárolni ennek megfelelő

RADIO

készüléket!

Cserélje be elavult telepes RADIO-ját!
Legjobbak és legolcsóbbak a világhírű
WESTERN ELEKTRIC típusú váltóáramu

**TUNGSRAM
STANDARD**

hálózati radio készülékek, melyek a legelőnyösebb 12 havi részletfizetési feltételek mellett kaphatók!

Ugyancsak TUNGSRAM, STANDARD gyártmányban van a legnagyobb választék telepes és egyenáramu villamos hálózatba kapcsolható készülékekben is!

Antennák szerelése, akkumulátorok töltése, rádiókészülékek szakszerű javítása, átalakítása villamos áramhoz! Váltóáramu anód-pótló készülékek- és akkumulátor töltők!

RADIO CENTRAL - KERN TESTVÉREK

Alapított 1881.

áruházában Léva.

Telefon szám: 14.

Váltóáramu villamos vasaló és főzőedényekhez szükséges **cseré fűtőtestek!**
220 és 150 voltos elsőrendű izzólámpák!